

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

Prüfbericht Test Report

Gemäß Richtlinie des Europäischen
Parlamentes und des Rates über

*According to the Directive of the European
Parliament and of the Council
relating to*

Maßnahmen gegen die Verunreinigung der Luft durch Emissionen von Kraftfahrzeugmotoren

Measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles

Anmerkung: Text gemäß Amtsblatt

70/220/EWG / EEC

zuletzt geändert durch

as last amended by

1999/102/EG / EC (Stufe / Step B (2005))

Anmerkung: Der Zusatz Stufe A (2000) oder B (2005) muß an dieser Stelle stehen.

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
EG / EC	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	-

Anmerkung: Die Angabe der Seitenzahl soll sich nur auf den Prüfbericht erstrecken

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

0. Allgemeine Angaben
General

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) :
Make (trade name of manufacturer)

0.2. Typ :
Type

0.3. Fahrzeugklasse :
Category of vehicle

0.4. Name und Anschrift des Herstellers :
Name and address of manufacturer

0.4.1. Name und Anschrift des Beauftragten :
Name and address of representative

0.5. Beschreibungsmappe
Information folder

Nr. :
No.

Ausgabedatum :
Date of issue

Letztes Änderungsdatum :
Date of last change

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

1. Prüffahrzeug(e)-objekt(e)
Test vehicle(s)-object(s)

1.1. **Beschreibung** : *Anmerkung: Identifizierbare Spezifikation des*
Description : *Prüfobjektes*

z.B.

Motor
Engine

Hersteller :
Manufacturer

Typ :
Type

Hubraum :
Displacement

Arbeitsweise :
Working principle

1.2. **Bemerkungen** :
Remarks

2. Prüfprotokoll
Test record

2.1. **Meß- und Prüfeinrichtungen** : *Anmerkung: Falls für die Erteilung der Genehmigung*
Equipment for measuring and : *erforderlich, Darstellung entweder hier oder als*
testing : *Anhang*

Die Nrn. in () beziehen sich auf die Numerierung im Genehmigungsbogen
Numbers in () are related to the numbers of the Approval document

2.2. **Prüfergebnisse** : *Anmerkung: Darstellung entweder hier oder als*
Test Results : *Anhang*

2.2.1. (1.8.) **Prüfung Typ I** :
Type I test

2.2.2. (1.8.) **Prüfung Typ II** :
Type II test

2.2.3. (1.8.) **Prüfung Typ III** :
Type III test

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

2.2.4. (1.8.) Prüfung Typ IV :
Type IV test

2.2.5. (1.8.) Prüfung Typ V :
Type V test

2.2.6. (1.8.) Prüfung Typ VI :
Type VI test

2.2.7. (1.9.) Emissionswerte für die :
technische Überwachung
Emissions data required for
roadworthiness testing

2.2.8. OBD-Prüfung :
(1.8.2.-1.8.5.) OBD-test

2.3. Allgemeine Angaben
Other information

(II, 6) Ort der Prüfung :
Place of testing

(II, 7) Datum der Prüfung :
Date of testing

2.4. Bemerkungen :
Remarks

3. Anlagen
Appendices

Anmerkung: Die Anlagen müssen nur Angaben
enthalten, die zur Erstellung der Genehmigung
erforderlich sind.

1. Anlage : z.B. Liste der Änderungen
Appendix e.g. List of modifications

2. Anlage : Anmerkung: Anlagen ggf. siehe Anmerkung
Appendix unter 2.2.

...

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

4. Schlußbescheinigung
Statement of conformity

Die unter Nr. 0.5. angegebene Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ
- e n t s p r e c h e n - der o.a. Prüfspezifikation.

*The information folder as mentioned under No. 0.5. and the type described therein
are - i n c o m p l i a n c e - with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfaßt die Seiten 1 bis n.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to n.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Ort: Datum:

Auftragsnummer:

e-mail: vorname.name@td.de

Telefon: XXX

Telefax: YYY

Dipl.-Ing.

Name in Druckbuchstaben

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer :

Zum Beispiel Logo des Prüfberichterstellers

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum :
Date

Anmerkung: Diese Anlage und deren Gestaltung ist nur ein Beispiel

Es wird berichtigt :
Correction of

Es wird geändert :
Modification of

Es wird hinzugefügt :
Addition of

Es entfällt :
Deletion of